

**Сведения о кандидате, участвующем в конкурсе на замещение
должности старший преподаватель (0.5)**

(наименование должности, доля занятости)

«Перевод и деловая коммуникация в атомной энергетике», «Иностранные языки и межкультурная коммуникация в сфере бизнеса и менеджмента», «Иностранные языки и межкультурная коммуникация в сфере туризма и экскурсионной деятельности»,
«Межкультурная коммуникация и перевод в нефтегазовом бизнесе»

Ф.И.О. Мусаева Фаина Рахмановна

Учёная степень _____

Учёное звание _____

Научно-педагогический стаж **15 лет**

Количество публикаций за период с 01.01.2020, индексируемых в РИНЦ _____, Web of Science CC _____, Scopus _____, Индекс Хирша по РИНЦ ____, Web of Science CC _____, Scopus _____.

Количество заявок за период с 01.01.2020, поданных с целью получения финансирования на выполнение научных исследований от российских научных фондов _____, от зарубежных научных фондов _____, из других внешних источников _____.

Количество договоров за период с 01.01.2020 на выполнение научных исследований, в которых претендент участвовал, с указанием года заключения, срока, названия и объема финансирования каждого и статуса (руководитель / исполнитель):

- с российскими научными фондами _____,
- с зарубежными научными фондами _____,
- с другими внешними организациями _____,
- СПбГУ _____.

Опыт научного руководства и консультирования за период с 01.01.2020:

- число ВКР бакалавров _____, специалистов _____, магистров _____,
- число диссертаций кандидатских _____, докторских _____,
- число выпускников аспирантуры _____.

Опыт учебно-методической работы за период с 01.01.2020:

- число разработанных и реализованных учебных курсов 7 («Синхронный перевод и межкультурная коммуникация, английский язык» - ступени 1-4, 3 курса по синхронному переводу в рамках программы «Синхронный и последовательный перевод в деловой коммуникации»)
- число учебников, учебных пособий, прошедших редакционно-издательскую обработку _____

Иная информация, предоставленная по инициативе кандидата:

- 1) Участие в качестве спикера в программах повышения квалификации для преподавателей «Современные тенденции в преподавании перевода» - 4 выступления за указанный период,
- 2) Проведение курсов повышения квалификации для преподавателей СПбГУ по программе

«Синхронный перевод и межкультурная коммуникация, англ. язык, 1 степень»,

3) Участие в 12 международных конференциях в качестве спикера/ ведущего мастер-классов (2020 - II Международная конференция «Синергия языков и культур: междисциплинарные исследования»; 2021 - II Зимняя школа перевода СПбГУ, II Летняя школа перевода СПбГУ, III Международная конференция «Синергия языков и культур: междисциплинарные исследования»; 2022 - III Зимняя школа перевода СПбГУ, III Летняя школа перевода СПбГУ, IV Международная конференция «Синергия языков и культур: междисциплинарные исследования»; 2023 - IV Зимняя школа перевода СПбГУ, I Всероссийская научно-практическая конференция «Перевод и иностранные языки в глобальном диалоге культур», IV Летняя школа перевода СПбГУ; 2024 - IV Международная научно-практическая конференция «Лингвистика дистанцирования: языки международного общения – новая парадигма», V Зимняя школа перевода СПбГУ.

4) Проведение тренинга по синхронному переводу для начинающих - 17 февраля 2023.

5) Работа устным переводчиком (синхронный и последовательный перевод, английский язык) – с 2008 года, в том числе на ключевых мероприятиях города и страны – с 2014 года.

Заключение Квалификационной кадровой комиссии _____

Результаты голосования Учёного совета учебно-научного института СПбГУ / факультета СПбГУ
(Учёных советов учебно-научных институтов СПбГУ / факультетов СПбГУ)
